

Zertifikat / Certificat



Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-6036771-1-15

Dreh- und Drehkippsbeschläge für Fenster und Fenstertüren *Quincaillerie battante et oscillo-battante pour fenêtres et portes-fenêtres*

Produkt **MULTI-MATIC, MULTI-MATIC KS**
Produit

max. Flügelgewicht **Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut**
Poids maxi. de vantail

Einsatzbereich **Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahmenut**
Domaine d'utilisation
Systèmes à rainure de logement de la quincaillerie

Hersteller **Mayer & Co. Beschläge GmbH**
Entreprise
Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg

Produktionsstandort **Mayer & Co. Beschläge GmbH**
Sites de production
Maco Produktions GmbH
Industriestrasse 1, A 8784 Trieben



Grundlage(n) /
Basé:

ift-Zertifizierungsprogramm
programme de certification ift
pour quincaillerie
(QM 328)
Ausgabe/édition 2018

EN 1191
EN 12400
Klasse 2
Classe 2



Dauerfunktion
Durabilité en fonctionnement

EN ISO
9227
EN 1670
Klasse 5
Classe 5



Korrosionsschutz
Protection à la corrosion

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8 : 2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.03.2009 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Ce certificat atteste que le produit de construction indiqué satisfait aux exigences du programme de certification ift retenu comme base, dans sa version actuellement en vigueur.

- Définition de familles de produits du produit de construction indiqué et essai de type initial par un organisme d'essai agréé selon EN 13126-8 : 2017 en tenant compte des diagrammes d'application
- Introduction et maintien d'un contrôle de la production en usine par le fabricant
- Une inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine a été réalisée par l'ift-Q-Zert
- Surveillance externe continue de l'usine et du contrôle de la production en usine par l'ift-Q-Zert

Ce certificat a été délivré pour la première fois le 18.03.2009 et demeure valide pour 5 ans si les conditions précisées dans la spécification technique susmentionnée ou les conditions personnelles n'ont pas changé de manière significative entre-temps.

Le certificat ne peut être reproduit que si aucune modification n'y a été apportée. Toute modification des conditions de certification doit être signalée sans délai par écrit au centre ift-Q-Zert avec les justificatifs nécessaires.

L'entreprise est autorisée à utiliser la marque « ift-zertifiziert » conformément au règlement de marquage ift.

Ce certificat comprend 2 annexe.

Christian Kehrer

ift Rosenheim
10.12.2019

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Directeur de l'organisme notifié de certification et de surveillance



Prof. Ulrich Sieberath

Prof. Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Directeur de l'institut

Gültig bis /
Valable jusq:

23.05.2024

Vertragsnr. /
Contrat No.:

228 6036771



www.ift-rosenheim.de

Ve-Zer-5594-It / 01.12.2019

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-6036771-1-15

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.

Quincailleries de la famille de produits TITAN pour systèmes de fenêtres et de portes-fenêtres avec rainure appropriée de logement de la quincaillerie, cou-vertes par la certification.

lfd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Exécution côté paumelle	Ausführung Flügelbeschlag/ Exécution quincaillerie côté vantail	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Description de l'exécution de la quincaillerie côté dormant				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Classification sur la base des justificatifs selon EN 13126-8 :2017			
			Winkelband/ Paumelle d'équerre	Scherenlager/ Palier à ciseaux	Eckband/ Paumelle d'angle	Ecklager/ support d'angle	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit/ Durabilité en fonctionnement	Masse (in kg)/ Masse	Korrosionsbeständigkeit/ Résistance à la corrosion	Prüfgrößen (in mm)/ Grandeurs d'essai
1.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-MATIC RC 2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	900/2300
2.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-MATIC RC 2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	1300/1200
3.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC Standard *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
4.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC RC 2 *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	900/2300
5.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC RC 2 *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
6.1	DT130	MULTI-MATIC Standard *	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	1300/1200
7.1	DT130	MULTI-MATIC RC 2 *	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	900/2300
8.1	DT130	MULTI-MATIC RC 2 *	202534	202543	54710	52703	H2	130	5	1300/1200
9.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H2	160	5	900/2300

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-6036771-1-15

lfd. Nr./ No.	Ausführung Bandseite/ Exécution côté paumelle	Ausführung Flügelbeschlag/ Exécution quincaillerie côté vantail	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Description de l'exécution de la quincaillerie côté dormant				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Classification sur la base des justificatifs selon EN 13126-8 :2017			
			Winkelband/ Paumelle d'équerre	Scherenlager/ Palier à ciseaux	Eckband/ Paumelle d'angle	Ecklager/ support d'angle	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit/ Durabilité en fonctionnement	Masse (in kg)/ Masse	Korrosionsbeständigkeit/ Résistance à la corrosion	Prüfgrößen (in mm)/ Grandeurs d'essai
10.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H2	130	5	1300/1200
11.1	INVISIBLE	MULTI-MATIC Standard *	206351	206351	206327	206359	H2	100	5	900/2300
12.1	MULTI POWER PVC	MULTI-MATIC Standard *	217482	215767	215804	215810	H2	130	5	1300/1200
13.1	MULTI POWER PVC	MULTI-MATIC Standard *	217482	215767	215804	215810	H2	150	5	900/2300
14.1	MULTI POWER Holz	MULTI-MATIC Standard *	217474	215767	215804	215810	H2	130	5	1300/1200
15.1	MULTI MAMMUT PVC	MULTI-MATIC Standard *	223624	210600	227694	211869	H2	180	5	1550/1400
16.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-MATIC Standard *	223606	210600	210611	210594	H2	220	5	900/2300
17.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-MATIC Standard *	223608	210600	210611	210594	H2	200	5	1550/1400

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

Les résultats peuvent être transmis aux variantes suivantes: version de quincaillerie gauche/droite, toutes les tailles admissibles selon le diagramme d'application ainsi qu'autres géométries de feuillure et de profilé. Il faut tenir compte de la documentation technique du fabricant de la quincaillerie, en particulier des diagrammes d'application respectifs.

Zertifikatsnr. / Certificat No.: 228-6036771-1-15

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,
 Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**

**Indications concernant l'interchangeabilité de quincaillerie évaluée selon le programme de certification ift dans des
 produits de construction selon EN 14351-1:2006 + A2:2016**

Nr No	Eigenschaft Caractéristique	Technische Regel Règle technique	Austauschbarkeit Interchangeabilité
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Résistance à la charge due au vent</i>	EN 12211	ja* / oui*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Résistance à la charge due à la neige</i>	-	Nein / non
3.	Brandverhalten <i>Réaction au feu</i>	EN 13501-1	nein / non
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Protection contre les feux extérieurs</i>	EN 13501-1	nein / non
5.	Schlagregendichtheit <i>Étanchéité à l'eau</i>	EN 1027	ja* / oui*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Substances dangereuses</i>	-	nein / non
7.	Stoßfestigkeit <i>Résistance au choc</i>	EN 13049	ja** / oui**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Capacité portante des dispositifs de sécurité</i>	EN 14609 oder EN 948	ja** / oui**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacité au déclenchement</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / non
10.	Schallschutz <i>Isolation acoustique</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 oui* tout en tenant compte du No. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Coefficient de transmission thermique</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / oui
12.	Strahlungseigenschaft <i>Propriété de rayonnement</i>	EN 410	ja / oui
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Perméabilité à l'air</i>	EN 1026	ja* / oui*
14.	Bedienungskräfte <i>Forces de manoeuvre</i>	EN 12046	ja* / oui*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Résistance mécanique</i>	EN 14608 und EN 14609	ja / oui
16.	Lüftung <i>Ventilation</i>	EN 13141-1	ja / oui
17.	Durchschusshemmung <i>Résistance au tir de balles</i>	EN 1522 und EN 1523	nein / non
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Résistance à l'explosion</i>	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / non
19.	Dauerfunktion <i>Durabilité en fonctionnement</i>	EN 1191	ja*** / oui***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportement entre deux climats différents</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / oui
21.	Einbruchhemmung <i>Résistance à l'effraction</i>	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / non

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
 ** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
 *** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion
 Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden
 Zertifizierungsprogramms erfüllen.
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden
 Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1:2006 +
 A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser
 Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein
 Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im
 Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-
 Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des
 Systemgebers zu beachten.

* en cas d'essai comparatif au banc d'essai calibré
 ** en cas d'essai comparatif au banc d'essai
 *** interchangeabilité dans le domaine de la durabilité de fonctionnement
 Les systèmes de quincaillerie doivent remplir toutes les exigences du présent
 programme de certification.
 La quincaillerie et les systèmes de fixation doivent être comparables du point de vue
 technique.
 Les caractéristiques de performance (poids de vantail admissible et nombre de cycles)
 de la quincaillerie de remplacement doivent au moins être équivalentes à celles du
 système de quincaillerie utilisé lors de l'essai de type initial selon EN 14351-1:2006 +
 A2:2016.
 A la condition que cette règle soit respectée, une interchangeabilité des systèmes de
 quincaillerie est donnée pour les produits de construction conformes à EN 14351-
 1:2006 + A2:2016 et pour lesquels existe déjà un justificatif selon EN 1191:2012. Malgré
 cela, l'interchangeabilité tombe sous la responsabilité du fabricant. Dans le cas de
 systèmes du type partagé et en cascade (shared, cascaded), il est nécessaire de
 respecter les conditions contractuelles du donneur du système lors du remplacement
 d'ensembles de quincaillerie.